

**Zeitschrift:** Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle  
**Band:** 31 (1963)  
**Heft:** 12

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

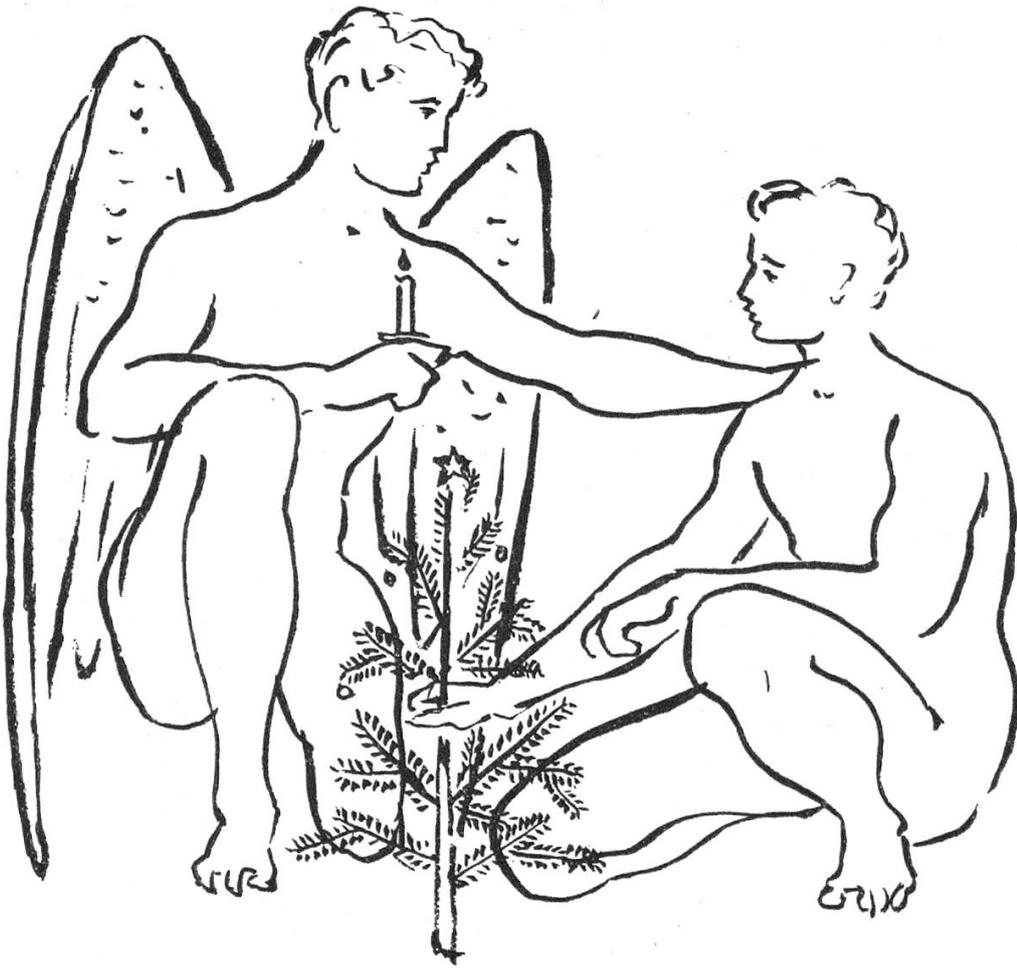
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Pinselzeichnung von Rico

- 15. XII. 1963 Weihnacht bei Zürich
- 22. XII. 1963 Weihnacht in Basel
- 31. XII. 1963 SYLVESTER in Basel und Zürich
- 1. I. 1964 Neujahrsfeier nur in Basel

---

No. 12/XII/1963

XXXI. Jahrgang/Année/Year

---

## Weihnachts- und Sylvesterfeier in Zürich und Basel

Beachten Sie bitte die Angaben auf Umschlagseite 4 und lesen Sie nochmals die Ausführungen im «Kleinen Blatt» vom November!

---

### Das Kreisbüro bleibt geschlossen

vom 23. Dezember bis 2. Januar 1964. Wir bitten vor allem, während dieser Zeit von dringlichen Briefen und Anfragen, unsere Veranstaltungen betreffend, abzusehen; unsere bereits gemachten Angaben machen sie bestimmt überflüssig. DER KREIS

### Le Bureau du Cercle restera fermé

du 23 décembre au 2 janvier aussi est-on prié de s'abstenir pendant ce temps-là de toute communication ou demande urgentes se rapportant à nos manifestations.

Le Cercle.

---

### Seelsorgerliche Hilfe und Beratung



Freiestrasse 134, Zürich 7/32 — Tel. No. (051) 32 51 05

Homoeeroten, die das Bedürfnis haben an einem seelsorgerlichen Kontakt oder Gespräch, können sich vertrauensvoll an diese Stelle wenden, wo sie sich mit einem Seelsorger aussprechen können, der sich speziell mit der Homophilie und Homosexualität beschäftigt.

---

### Wir treffen uns in Schweden im

Restaurant **MIROLA**

Vasavägen 112 **JAKOBSBERG** bei Stockholm / Telefon 0758/31821

Jeden Dienstag und Sonntag ab 20 Uhr **Tanz**

Grosser Parkplatz 3 Minuten vom Restaurant entfernt

Herzlich willkommen !

Lydia Holtz

Redaktion: Postfach Fraumünster 547 Zürich 22

Rédaction: Case postale Fræumünster 547 Zürich 22

Postcheck: / Compte de chèques postaux: Lesezirkel «Der Kreis», Zürich VIII 25753

Abonnementspreis inklusive Porto, vorauszahlbar: / Prix de l'abonnement, port inclus. payable à l'avance: Schweiz/Suisse: 1 Jahr Fr. 35.—

France: sous lettre fermé, 1 année FFrcs. 50.—

Deutschland: DM 43.—

Ausland: als verschloss. Brief 1 Jahr Sfr. 45.—

Etranger: sous lettre fermé 1 année Sfr. 45.—

Abroad: by letter 1 year \$ 11.— or £ 4/—/—